



**MINISTERUL JUSTITIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA**

MD - 2012, mun. Chișinău,
str. 31 August 1989, nr. 82
tel.: +373 22 20 14 24
web: www.justice.gov.md
e-mail: secretariat@justice.gov.md

08/3270 din 19.04.2023

la nr. 07-09/1718 din 12.04.2023

Ministerul Educației și Cercetării

Ministerul Justiției a examinat setul de acte referitor la proiectul Decretului Președintelui Republicii Moldova pentru înființarea negocierilor asupra Acordului de grant al Parteneriatului Global pentru Educație (Proiect de îmbunătățire a calității educației) dintre Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare ca Agent de Grant al Parteneriatului Global pentru Educație (în continuare – Acord) și acordarea împuternicirilor pentru negocieri și comunică următoarele obiectiv și propuneri.

Cu privire la proiectul Acordului, în vederea asigurării utilizării corecte a termenilor definiți, sugerăm operarea în tot parcursul Acordului cu termenul „Beneficiar” (a se vedea ca exemplu: sect. 2.01). Totodată, la anexa I, partea 2.3 lit. (a), se va substitui termenul „împrumutatului/borrower” cu termenul de „Beneficiar/Recipient”, întrucât Acordul nu prevede contractarea unui împrumut.

Cu privire la anexa, cu titlu redacțional, se va substitui termenul „programul I/programul II” cu „Anexa I/Anexa II” în vederea asigurării păstrării echivalenței termenului „Schedule” utilizat în versiunea engleză a Acordului.

La secțiunea I lit. D partea I Anexa II, se va înlocui cuvântul „as/deoarece” cu „și/and the”. De asemenea, se va clarifica natura juridică „a acordurilor de grant dintre Ministerul Educației și Cercetării și școlile beneficiare”.

La sect. III Anexa II lit. A pct. (1) al tabelului, se va justifica acordarea sumei de 100% din valoarea grantului pentru activitățile specificate în partea I.1 lit. (b) a Anexei I, în condițiile în care părțile 1 – 3 ale Anexei I prevăd asumarea unui șir de obligații ce urmează a fi finanțate.

În final, „Appendice/Appendix” se va redenumi în „anexa III/Schedule III”. Totodată, la Anexa III, se va defini termenul de „lucrări civile/civil works”, utilizat la partea 2.2 din Anexa I.

Digitally signed by Serbenko Eduard
Date: 2023.04.19 14:38:51 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Secretar de stat

Eduard SERBENCO

Ex. Mișu Cristian
tel. (022) 201-410
e-mail: cristian.misu@justice.gov.md

